



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об
Изменении Климата

Distr.
GENERAL

FCCC/SB/1996/3
5 February 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Вторая сессия

Женева, 27 февраля - 4 марта 1996 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Вторая сессия

Женева, 27 февраля - 4 марта 1996 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня

НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ

СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

Вопросы, связанные с подготовкой, компиляцией и
рассмотрением сообщений

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 14
А. Мандат	1 - 4
В. Охват записки	5 - 9
С. Возможные действия вспомогательных органов	10 - 14
II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	15 - 23
А. Положения Конвенции	15 - 17
В. Другие соответствующие решения	18 - 20
С. Мнения, выраженные Сторонами	21
D. Другие материалы	22 - 23
III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ СООБЩЕНИЙ	24 - 27
IV. ОБЛЕГЧЕНИЕ ПОДГОТОВКИ СООБЩЕНИЙ	28 - 29
V. РАЗРАБОТКА ПОДХОДА К РАССМОТРЕНИЮ СООБЩЕНИЙ	30 - 32

Приложение

Элементы, которые могли бы быть рассмотрены
в руководящих принципах подготовки сообщений
Сторон, не включенных в приложение I
к Конвенции

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) на своей первой сессии своим решением 8/CP.1*, касающимся первых сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, просила вспомогательные органы разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее второй сессии (КС 2) рекомендации в отношении руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенных в приложение I, и предложения в отношении процесса рассмотрения этих сообщений в соответствии со статьей 10 Конвенции.

2. На той же сессии КС также приняла решение 6/CP.1, относящееся к соответствующей роли Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и взаимоотношениям между ними, включая вопросы передачи информации. В соответствии с программой работы этих органов, обсужденной на их первых сессиях, ВОКНТА поручалось возглавить работу по составлению рекомендаций в отношении руководящих принципов представления сообщений, а ВОО – по процессу рассмотрения сообщений (FCCC/SBSTA/1995/2, пункты 23–27; FCCC/SBI/1995/2, пункты 9–13; FCCC/SB/1995/INF.1, пункт 2).

3. ВОКНТА на своей первой сессии просил секретариат подготовить для рассмотрения ВОКНТА на его второй сессии рекомендации в отношении руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, с учетом мнений, выраженных Сторонами, и документов, представленных Сторонами, включая документ A/AC.237/MISC.40. ВОКНТА далее просил секретариат облегчить обмен информацией между Сторонами и ее совместное использование в целях подготовки первоначальных сообщений, включая форумы, на которых могло бы осуществляться обсуждение технических и общих аспектов таких сообщений, а также изыскать дополнительные бюджетные средства для этой цели (FCCC/SBSTA/1995/3, пункт 35 а) и б)).

* Решения, принятые Конференцией Сторон на ее первой сессии см. в документе FCCC/CP/1995/7/Add.1.

4. Специальная группа по Берлинскому мандату (СГБМ) на своей второй сессии отметила готовность Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, ускорить подготовку своих первоначальных сообщений, принимая во внимание статьи 4.3, 4.5 и 4.7 Конвенции и пункт 2 b) решения 1/CP.1 (Берлинский мандат), с тем чтобы обеспечить дополнение к процессу их устойчивого развития. Было решено, что председателям СГБМ, ВОКНТА, Группе 77 и Китаю следует при содействии секретариата организовать обмен опытом по методологиям составления первоначальных сообщений и их подготовки (FCCC/AGWM/1995/7, пункты 42 и 44).

В. Охват записки

5. В данной записке предлагаются элементы, которые будут способствовать вспомогательным органам в принятии решений в отношении возможных руководящих принципов, касающихся содержания сообщений Сторон, не включенных в приложение I. В ней также содержатся предложения, направленные на облегчение подготовки этих сообщений.

6. Поскольку КС 2 предстоит получить предложения вспомогательных органов в отношении процесса рассмотрения этих сообщений, в данную записку также включены некоторые наблюдения по этому вопросу, призванные оказать содействие вспомогательным органам в своевременной выработке их подхода.

7. Настоящая записка была разработана на основе текста Конвенции, соответствующих межправительственных решений, точек зрения Сторон и Группы 77 и Китая, а также опыта, приобретенного Сторонами в ходе подготовки своих сообщений.

8. В записке затрагиваются вопросы, которые предстоит рассмотреть ВОКНТА (см. раздел III); вопросы для рассмотрения ВОО (см. раздел IV); и поднимаются проблемы, которые должны будут рассмотреть оба органа (см. раздел V). Приложение включает ряд элементов, которые могли бы быть рассмотрены в любом решении по руководящим принципам подготовки сообщений Сторон, не включенных в приложение I.

9. В соответствии со статьей 12.1 записка касается передачи информации Сторонами, которые не включены в приложение I Конвенции, или "Сторонами, не включенными в приложение I". Секретариат исходит из того, что термин "первое" сообщение, упоминаемое в решении 8/CP.1, имеет то же значение, что и "первоначальное" сообщение, упоминаемое в статье 12.5. Там, где в записке упоминаются "сообщения" и "руководящие принципы", имеются в виду сообщения Сторон, не включенных в приложение I, и руководящие принципы их подготовки, если не указывается иного.

С. Возможные действия вспомогательных органов

10. В соответствии со статьей 12.5 сообщения Сторон, не включенных в приложение I, должны будут представляться начиная с марта 1997 года при условии вступления в силу Конвенции для этих Сторон. Исходя из этого, 46 таких сообщений должны быть представлены в 1997 году, и 27 - в 1998 году. Стороны, являющиеся наименее развитыми странами, могут представлять свои сообщения по своему усмотрению. По состоянию на конец 1995 года Конвенция вступила в силу для 34 таких Сторон; поэтому в 1997 и 1998 годах может быть представлено еще до 34 сообщений. Этот процесс был бы облегчен, если бы в наличии как можно скорее имелись руководящие принципы подготовки сообщений.

11. Учитывая необходимость в принятии своевременных мер и исходя из своего мандата и планов работы, каждый вспомогательный орган может поставить перед собой задачу ускорения своей работы в области подготовки сообщений Сторон, не включенных в приложение I, принимая при этом во внимание соответствующие части настоящего документа и другую информацию, в частности результаты рабочего совещания, созываемого Группой 77 и Китаем и намеченного на 26 февраля 1996 года.

12. ВОКНТА может ориентировать свою работу в направлении принятия выводов и/или рекомендаций для КС, которые будут затрагивать руководящие принципы, предназначенные для использования при определении содержания сообщений Сторон, не включенных в приложение I.

13. Аналогичным образом ВОО может поставить перед собой цель принятия выводов и/или рекомендаций для КС, в которых будет затрагиваться вопрос облегчения подготовки сообщений Сторон, не включенных в приложение I.

14. Оба вспомогательных органа могут также обсудить то, каким образом подходить к процессу рассмотрения сообщений, запрашиваемых КС, и рассмотреть точки зрения Сторон по этому вопросу.

II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

А. Положения Конвенции

15. В ряде статей содержатся положения, охватывающие как вопросы существа, так и процедурные вопросы, касающиеся сбора, передачи и рассмотрения информации. В статье 12.1 предусматривается, что каждая Сторона представляет КС через секретариат элементы информации, относящиеся к осуществлению. Статья 4.1 содержит общие обязательства Сторон, включая относящиеся к передаче информации КС. Статья 10.2 а) предусматривает, что ВОО рассматривает информацию, сообщаемую в соответствии со статьей 12.1, с целью оценки общего совокупного воздействия мер, принимаемых всеми Сторонами в свете последних научных оценок в отношении изменения климата. Статья 9.2 предусматривает, что ВОКНТА оценивает состояние научных знаний,

относящихся к изменению климата и его последствиям, проводит научные оценки воздействия мер, принимаемых в осуществление Конвенции, и выносит рекомендации относительно разработки и/или передачи технологий и средств оказания поддержки созданию национального потенциала.

16. В статье 12.4 предусматривается, что в сообщениях могут предлагаться проекты для финансирования. В статье 12.5 оговариваются сроки представления первоначальных сообщений. Статья 12.6 требует от секретариата препровождать как можно скорее информацию, передаваемую КС и вспомогательным органам. Статья 12.7 предусматривает оказание технической и финансовой поддержки в сборе и представлении информации. В соответствии со статьей 8.2 с) секретариат оказывает в случае поступления соответствующей просьбы содействие в сборе и передаче информации. Все согласованные издержки, которые несут Стороны, являющиеся развивающимися странами, в связи с представлением сообщений, покрываются в соответствии со статьей 4.3.

17. В соответствии со статьей 7.2 е) от КС требуется оценивать на основе всей представленной ей информации осуществление Конвенции всеми Сторонами, общие последствия принятых мер и прогресс, достигнутый в реализации целей Конвенции.

В. Другие соответствующие решения

18. Целесообразно напомнить, что Межправительственный комитет по ведению переговоров на своей восьмой сессии постановил, что решения по сообщениям Сторон, указанных в приложении I, будут также в известной степени распространяться и на сообщения Сторон, являющихся развивающимися странами, которые должны быть представлены на более поздней стадии (А/АС.237/41, пункт 66). Обсуждалась возможность создания Сторонами, являющимися развивающимися странами, если они того пожелают, подразделений, деятельность которых поддерживалась бы с помощью финансового механизма, в качестве контактных центров при осуществлении деятельности в соответствии с Конвенцией. Была признана ценность неофициальных консультаций между Сторонами по вопросам, относящимся к передаче информации. Задача компилирования и сведения воедино информации, содержащейся в национальных сообщениях, была сочтена важной для целей оценки общих последствий принятых мер.

19. Межправительственный комитет по ведению переговоров на своей девятой сессии пришел к заключению, что первым шагом, связанным с предоставлением информации, о которой говорится в статье 12.1, должна быть разработка формы и содержания такого сообщения и выявление потребностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в отношении деятельности по созданию возможностей, которые обеспечили бы им выполнение своих обязательств по статье 12.1. В этой связи Комитет принял к сведению намерение Группы 77 и Китая созвать совещание экспертов из развивающихся стран (А/АС.237/55, пункт 82).

20. КС приняла решения, относящиеся к передаче информации Сторонами, не включенными в приложение I (решение 8/СР.1), и соответствующей роли

вспомогательных органов в отношении передаваемой информации (решение 6/CP.1). Как указывалось выше, ВОКНТА просил секретариат подготовить рекомендации по руководящим принципам подготовки сообщений (FCCC/SBSTA/1995/3).

С. Мнения, выраженные Сторонами

21. КС своим решением 8/CP.1 просила Стороны сообщить свои мнения в отношении руководящих принципов подготовки сообщений Сторонами, не включенными в приложение I, а также в отношении процесса рассмотрения этих сообщений. Свои мнения представили Группа 77 и Китай (A/AC.237/MISC.40), Соединенное Королевство (FCCC/SB/1995/MISC.1) и Бразилия (FCCC/SB/1996/MISC.1). Главное внимание в них сосредоточено на подготовке сообщений.

Д. Другие материалы

22. Вспомогательные органы могут пожелать рассмотреть надлежащим образом любые соответствующие выводы рабочего совещания Сторон, не включенных в приложение I, проведение которого намечено на 26 февраля 1996 года. Цель этого рабочего совещания состоит в обмене опытом по методологиям и подготовке сообщений, и по его выводам ВОКНТА будет представлен доклад. Вспомогательные органы могут также пожелать принять во внимание приобретенный Сторонами, включенными в приложение I, опыт подготовки своих сообщений, а также другой соответствующий опыт Сторон.

23. ВОО может пожелать принять во внимание документ "Enabling activities for the preparation of the first national communication in climate change: operational criteria" ("Деятельность по расширению возможностей при подготовке первых национальных сообщений по изменению климата: критерии деятельности"), подготовленный секретариатом Глобального экологического фонда (ГЭФ) в октябре 1995 года. Документ предусматривает проведение пересмотра критериев после утверждения КС руководящих принципов представления сообщений Сторонами, не включенными в приложение I.

III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ СООБЩЕНИЙ

24. В ответ на вышеупомянутую просьбу ВОКНТА секретариат разработал ряд элементов, которые могут быть включены в такие руководящие принципы. Они содержатся в приложении к настоящему документу.

25. Указанные элементы будут служить для обеспечения последовательности, открытости и сравнимости информации, а также гибкости для учета разнообразия положения в странах. Сообщения могли бы быть основаны на соответствующей имеющейся информации и содержать описание дальнейших принимаемых или необходимых мер на национальном уровне в том, что касается компиляции информации.

26. ВОКНТА может рассмотреть эти элементы при разработке руководящих принципов, которые должны быть утверждены КС. Он может пожелать рекомендовать, чтобы тем временем Стороны, не включенные в приложение I, использовали эти элементы при подготовке своих сообщений. Он может также рекомендовать Сторонам, не включенным в приложение I, которые желают добровольно представить дополнительную информацию, использовать при подготовке своих сообщений элементы из руководящих принципов, утвержденных для Сторон, включенных в приложение I.

27. Для того чтобы в соответствии со статьей 4.1 и положениями статей 4.3, 4.5 и 4.7 обеспечить для КС возможность учитывать национальные приоритеты, цели и условия развития Сторон, не включенных в приложение I, ВОКНТА может пожелать рекомендовать таким Сторонам представлять соответствующую информацию в своих сообщениях.

iv. ОБЛЕГЧЕНИЕ ПОДГОТОВКИ СООБЩЕНИЙ

28. Короткий период времени, имеющийся в распоряжении у Сторон, не включенных в приложение I, для подготовки своих сообщений и их различные возможности оправдывают деятельность по облегчению подготовки сообщений для поддержки хода всего процесса. На рассмотрение ВОО предложены некоторые виды такой деятельности,

а) назначение национальных координационных центров, которые облегчили бы подготовку сообщений;

б) организация совместной деятельности по обмену опытом, предоставлению соответствующей информации и выявлению "наилучшей практики", которая улучшила бы возможности для подготовки сообщений. Эффективным с экономической точки зрения средством решения практических вопросов, связанных с подготовкой сообщений, могли бы быть тематические рабочие совещания, на которых региональные институты и другие эксперты представляли бы информацию технического характера. Следует напомнить, что всеми Сторонами была признана ценность неофициальных консультаций между Сторонами по вопросам, относящимся к передаче информации (см. А/АС.237/41, пункт 66), и ВОКНТА предложил секретариату облегчить обмен информацией между Сторонами и совместное ее использование, включая проведение форумов, на которых обсуждались бы технические и общие аспекты таких сообщений (FCCC/SBSTA/1995/3, пункт 35 b));

с) осуществлению такого процесса помогли бы скорейшая подготовка и представление предложений по проекту для изыскания у ГЭФ (в качестве временного оперативного органа финансового механизма Конвенции), других Сторон и компетентных международных организаций финансовой и технической поддержки для подготовки этих сообщений, а также своевременное утверждение этих проектов.

29. С помощью этих элементов могли бы быть увязаны воедино имеющиеся возможности, потребности в поддержке и график представления сообщений, предусматриваемый Конвенцией. Форумы, рабочие совещания и обучение, а также обмен информацией также

помогут наращиванию потенциала в наименее развитых странах, что даст им возможность представить свои первоначальные сообщения в тех же временных рамках, что и другим Сторонам, не включенным в приложение I. Наличие всех сообщений в согласованные сроки и сопоставимость информации являются важными для рассмотрения сообщений. В этом контексте секретариат мог бы продолжать осуществление работы по облегчению предоставления финансовой и технической поддержки. Доклад о ходе работы по осуществлению секретариатом такой деятельности содержится в документе FCCC/SBI/1996/4. Эту деятельность необходимо будет развивать для удовлетворения появляющихся потребностей Сторон, не включенных в приложение I.

v. РАЗРАБОТКА ПОДХОДА К РАССМОТРЕНИЮ СООБЩЕНИЙ

30. КС предложила вспомогательным органам разработать для рассмотрения на КС 2 предложения в отношении процесса рассмотрения информации, представляемой Сторонами, не включенными в приложение I. Такой процесс будет касаться научных и технических аспектов, подлежащих рассмотрению ВОКНТА, а также аспектов политики, затрагиваемых ВОО. Содействие этому процессу может быть оказано путем подготовки секретариатом компиляции и резюме представленной информации в случае поступления такой просьбы со стороны вспомогательных органов.

31. Стороны не представили своих точек зрения в отношении процесса рассмотрения сообщений. В этом контексте и исходя из того, что вспомогательные органы проведут лишь первоначальный обмен мнениями, этот пункт следовало бы рассмотреть на их третьих сессиях для соблюдения предельного срока, установленного КС.

32. В целях подготовки дальнейшего обсуждения вспомогательные органы могут пожелать предложить секретариату представить компиляцию любых точек зрения в отношении процесса рассмотрения сообщений Сторон, не включенных в приложение I, которые могут быть переданы Сторонами в секретариат до 15 апреля 1996 года. Вспомогательные органы могут пожелать дополнительно предложить секретариату подготовить к их третьим сессиям записку о ходе рассмотрения сообщений Сторон, не включенных в приложение I, включая соображения по бюджету, на основе обсуждения во вспомогательных органах и любых точек зрения, высказанных Сторонами.

Приложение

ЭЛЕМЕНТЫ, КОТОРЫЕ МОГЛИ БЫ БЫТЬ РАССМОТРЕНЫ В РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПАХ ПОДГОТОВКИ СООБЩЕНИЙ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

1. В руководящих принципах подготовки сообщений Сторон, не включенных в приложение I, ставятся четыре главных цели:

a) оказывать Сторонам, не включенным в приложение I, содействие в выполнении ими своих обязательств, вытекающих из статей 4.1 и 12.1;

b) облегчать процесс подготовки, компиляции и рассмотрения сообщений;

c) поощрять представление информации на последовательной, открытой и сравнимой, а также гибкой основе, с тем чтобы обеспечивать учет конкретного положения в странах и потребностей в поддержке;

d) обеспечивать предоставление Конференции Сторон достаточной информации для выполнения ею своих обязанностей по оценке общего совокупного воздействия шагов, принимаемых Сторонами, в свете последних научных оценок положения в области изменения климата, а также осуществления Конвенции.

Сфера охвата

2. В соответствии со статьей 12.1 a), b) и c) и статьей 4.1 j) сообщения должны включать:

a) национальный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом по веществам, разрушающим озоновый слой, в той степени, в какой позволяют возможности Сторон, и на основе использования сопоставимых методологий;

b) общее описание мер, принятых или предусмотренных Стороной, по осуществлению Конвенции;

c) любую другую информацию, которую Сторона считает относящейся к достижению цели Конвенции и уместной для включения в свое сообщение, в том числе, если это возможно, материалы, касающиеся расчетов глобальных тенденций выбросов.

Кадастр

3. Статья 12.1 a) предусматривает, что сообщение должно включать национальный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом. Информация должна представляться по

диоксиду углерода (CO_2) и в той степени, в которой позволяют возможности Сторон, по метану (CH_4) и закиси азота (N_2O). Стороны могут представлять информацию о прекурсорах озона (O_3), монооксиде углерода (CO), оксидах азота (NO_x) и летучих органических соединениях (ЛОС), а также о других парниковых газах, включая, среди прочего, перфторуглероды (ПФУ), гидрофторуглероды (ГФУ) и гексафторид серы (SF_6).

4. При оценке, представлении докладов и проверке данных кадастров следует использовать Руководящие принципы по национальным кадастрам парниковых газов Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК). Простейшие типовые расчеты выбросов диоксида углерода (CO_2), метана (CH_4) и закиси азота (N_2O), рекомендованные в Руководящих принципах, предлагаются в качестве минимальной меры, однако желательно, чтобы Стороны использовали более полную методологию. Стороны, которые уже располагают отработанной и сопоставимой методологией, данными о факторах выбросов или о деятельности, могли бы использовать такие данные при условии, что они включают достаточную документацию для подтверждения представленных данных. В случае использования полученных на национальном уровне данных уровень неопределенности, связанной с исходными факторами выбросов, данными о деятельности и лежащими в их основе посылками, следует подвергать обсуждению по аспектам их качества и, при возможности, по аспектам количества.

5. Количественные данные, относящиеся к кадастрам выбросов и поглощению парниковых газов, следует представлять в разбивке по конкретным газам с указанием источников выбросов отдельно от поглотителей, за исключением тех случаев, когда представляется невозможным в техническом отношении разделить информацию по источникам и поглотителям. Кроме того, Стороны могут использовать потенциалы глобального потепления (ПГП) для отражения содержащихся в их кадастрах данных в виде эквивалента диоксида углерода. Стороны могут также решить использовать для адаптации аналитический подход и информацию, представленную МГЭИК в ее специальном докладе 1994 года, а также аналитический подход, относящийся к оценке вариантов уменьшения воздействия с использованием информации, представленной МГЭИК в ее втором докладе об оценке 1995 года.

6. 1990 год будет являться базовым годом для кадастров.

7. Если Стороны, кроме того, пожелают представить данные своих кадастров в других формах, среди прочего, данные о выбросах парниковых газов на душу населения, то такая информация могла бы быть представлена в разделе сообщения, посвященном конкретным обстоятельствам данной страны. При возможности было бы желательно включать некоторую информацию о тенденциях в исторической перспективе, с тем чтобы поместить информацию кадастров в соответствующий контекст.

Общее описание мер

8. Статья 12.1 требует от Сторон, не включенных в приложение I, представлять общее описание принятых или предусмотренных Стороной мер по осуществлению Конвенции. Эти меры могли бы быть связаны с достижением устойчивого развития и необязательно должны иметь в качестве главной цели ограничение выбросов парниковых газов. Стороны могут представлять в возможной степени оценку воздействия принятых мер.

9. Сообщение может включать информацию о национальных и, при необходимости, региональных программах, содержащих меры по смягчению последствий изменения климата и по содействию адекватной адаптации к ним (статья 4.1 b)).

10. Сообщение может также включать информацию о мерах по содействию (включая требования о предоставлении поддержки):

а) разработке, применению и распространению, включая передачу, технологий, методов и процессов, приводящих к ограничению, снижению или прекращению антропогенных выбросов во всех соответствующих секторах, включая энергетику, транспорт, промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство и удаление отходов (статья 4.1 c));

б) охране и повышению качества, в соответствующих случаях, поглотителей и накопителей всех парниковых газов, включая биомассу, леса и океаны (статья 4.1 d));

в) усилению внутреннего потенциала и возможностей для участия в научных, технологических, технических, социально-экономических, международных и межправительственных программах и сетях, связанных с проведением исследований и систематических наблюдений и созданием архивов данных, предназначенных для углубления понимания, а также уменьшением неопределенностей в отношении причин, последствий, масштабов и сроков изменения климата и экономических и социальных последствий различных стратегий реагирования, включая полный, открытый и оперативный обмен соответствующей информацией (статья 4.1 g) и h));

д) образованию, подготовке экспертов и просвещению населения, включая поощрение самого широкого участия в процессе подготовки национального сообщения (статья 4.1 i)).

11. В сообщении может также представляться информация о необходимости в сотрудничестве при принятии подготовительных мер с целью адаптации к последствиям изменения климата, разработки и развития комплексных планов по ведению хозяйства в прибрежной зоне, водным ресурсам и сельскому хозяйству и по охране и восстановлению районов, особенно в Африке, пострадавших от засухи и опустынивания, а также наводнений (статья 4.1 e)).

12. Описание шагов могло бы быть подразделено соответствующим образом по следующим секторам:

- Энергетика и перерабатывающая промышленность
- Транспорт
- Промышленность (связанная с энергетикой)
- Промышленность (не связанная с энергетикой)
- Жилищный и коммерческий сектора
- Сельское хозяйство
- Изменения в землепользовании и лесное хозяйство
- Хозяйственная деятельность в прибрежной зоне
- Обработка и удаление отходов
- Межсекторальная деятельность

Любая другая информация

13. Статья 12.1 с) предусматривает, что сообщение должно включать любую другую информацию, которую Сторона считает относящейся к достижению цели Конвенции и уместной для включения в свое сообщение, в том числе, если это возможно, материалы, касающиеся расчетов глобальных тенденций выбросов.

14. Статья 4 Конвенции включает пункты, относящиеся к финансовым ресурсам и передаче технологии, в которых также затрагиваются вопросы о подготовке сообщений Сторонами, не включенными в приложение I. В этом контексте уместными являются положения статьи 4.3, 4.4, 4.5, 4.7, 4.8 и 4.9.

15. Статья 4.10 предусматривает учет положения Сторон, экономика которых уязвима для отрицательных последствий осуществления мер по реагированию на изменения климата. Если Стороны, не включенные в приложение I, стремятся обеспечить такой учет, то им следует ясно указать на то, каким конкретно образом должен производиться такой учет и привести адекватное разъяснение при представлении своих сообщений.

16. В сообщениях могут также указываться технические и финансовые потребности, связанные с осуществлением предлагаемых проектов и мер по реагированию в соответствии со статьей 4, так чтобы КС могла организовать предоставление финансовой и технической поддержки в соответствии со статьей 12.7.

17. В соответствии со статьей 12.4, Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут предлагать проекты для финансирования, включая конкретные технологии, материалы, оборудование, методы или практику, которые потребуются для осуществления таких проектов, а также, по мере возможности, смету всех дополнительных расходов, связанных с сокращением выбросов и увеличением абсорбции парниковых газов, а также оценку соответствующего полезного эффекта.

Обстоятельства в странах

18. Сторона может пожелать предоставить другую информацию, относящуюся к существующему в ней положению. Соответствующая информация могла бы включать следующее:

a) характеристику населения (например, темпы роста, плотность населения и его распределение с указанием некоторых данных во временной перспективе и выбросов парниковых газов на душу населения);

b) географическую характеристику (например, экосоны, площадь земель и землепользование, включая изменения);

c) характеристику климата (например, данные о максимальной и минимальной температуре в течение дня и выпадении осадков, а также о последствиях изменения климата);

d) экономическую характеристику (например, валовой внутренний продукт (ВВП), ВВП на душу населения, темпы роста ВВП, ВВП по секторам, уровни бедности и объемы импорта и экспорта с указанием динамики развития и объемов выбросов парниковых газов из расчета на единицу ВВП);

e) энергетическую характеристику (например, выработку и потребление энергии (по секторам, видам топлива, на душу населения, на единицу ВВП), энергоинтенсивность и цену на энергию для потребителей в коммерческом и некоммерческом секторах (включая налоги), с указанием динамики развития);

f) социальную характеристику (например, информацию о доле населения, находящейся в зависимости от деятельности в сельском хозяйстве, средний размер жилища, число автомобилей на душу населения и на семью, а также количество перевезенных пассажиров и груза (млрд. км/чел.) по видам (воздушный, железнодорожный, автомобильный транспорт и общественный/личный), поголовье скота и среднее количество голов скота на единицу площади).

Структура и резюме

19. Информация, предоставляемая в соответствии с настоящими руководящими принципами, должна представляться Стороной для КС в виде единого документа. Любая дополнительная или вспомогательная информация может представляться в других документах, как, например, в техническом приложении.

20. Сообщение должно включать резюме, в котором будут содержаться ключевая информация и данные из всего документа. Резюме будет переводиться и широко распространяться. Учитывая ограниченные возможности для письменного перевода было бы полезно предусмотреть подготовку резюме объемом не более, чем в пять страниц.

Язык

21. Сообщения могут представляться на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. Сторонам следует при необходимости также представлять перевод своих сообщений на один из рабочих языков Организации Объединенных Наций.
